

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA

COLECCION DE FOLKLORE

MENDOZA

55

CARRODILLA

Maestro ESTELA M. DE GÓMEZ

Escuela Nº61

Fojas 4

OBSERVACIONES

Localidad - Carrizilla
Escuela Nacional N.º 61
Directora Estela Maldonado de Gómez



ENTRADA
4-6 SEP 1921

1

Cancion dedicada al presidente de la Republica D. Domingo Faustino Sarmiento - Letra de Pedro Echagüe, música de Antonio Berutti. -

Coro. -

¡Viva la patria!
Vamos cantando
Vamos bailando
Cunda el placer;
Que el pueblo hoy día
Su pensamiento
Solo en Sarmiento
Quiere tener.

Hasta el mundo del Norte a bucearte
la opinion de tu patria lanzóse
y el poder del caudillo quebróse
de tal diosa al imperio inmortal;
y hoy la patria te enseña; oh Sarmiento!
dirigiendo sus grandes destinos:
al gran pueblo - ¡salud, argentinos!
pues ya marcha en su carro triunfal.

¡Viva la patria!
¡X X X...

Honrador del legado de producciones literarias del Sr. Pedro Echagüe padre del literato Sr. Juan Pablo Echagüe, cédula por la Srta. María Estela Maldonado de Gómez

Pedro Echagüe de Gómez

1921

Si cortado se quiere ir
Porque hilo no se le suelta
Le hago dar una revuelta
Otra mas si siempre cruje,
Hasta que cesa su empuje
A fuerza de darle vuelta.

Tenga Ud. muchos cuidados
Cuando lo tenga a su lado,
No lo tenga remontado
Que no es lo mas agradable
Que lo dejen encumbrado.
fin

4.
Cuando le sopla buen viento
Un poco de hilo le aflojo,
Y siempre con tantos ojos
Sin pestañear un momento,
Y cuando tirar lo siento
A recoger me prevengo,
Y si con amigas vengo
Les hago ovillar el hilo
Y siempre por este estilo
En buen punto lo mantengo.

NOY. 1. - Canción. -
El amor no domina las almas
A las almas que tienen volos
Solo a hombres cobardes y sin patria
Lo domina y absorve el amor.
2.

3.
Cuando suena el clarin de la guerra
Cuando truena con fuerza el cañon
Queuan noble y mas grande es el hombre
Que prefiere la patria al amor.

5.
Cogallito de jazmin
Cuidado con el que quiera
No la vuelva volantin.
Y como le voy diciendo

La mujer es un angel del cielo
Destinada a confundir el volo
No a enervar al guerrero valiente
Con caricias y alhagos de amor.

Estas poesias las tomé siendo muy niña de un anciano de color

4. -

Ella dice si acaso espiramos	A la gamba refalora
Combatiendo en el campo de honor	Que me refalé
Espareir en el campo las flores	No llores mi alma
Y una lágrima pura de amor.	No llores no
	Si tu te ausentas
	Me muero yo.

1. - (fragmento)

El Lo manda el destino así	Que dicen que se viene
Nos debemos conformar	Que por el callejón
Mi obligación es marchar	Matando a los negros
De volver llevo esperanza	Con un barejón.
Dame mi espada y mi lanza	A la gamba refalora
Voy por mi patria a pelear	L. L. V. -

2. -

Ella	(baile) El cuando (fragmento)
Quando recién tu pasión	Quando se llegará aquel día
Vino a estrecharse en mis brazos	Y aquella feliz mañana
Como entonces no hacías caso	Que nos lleven a los dos
De patria y obligación. -	El chocolate a la cama.
	Quando' cuando'

(baile) La refalora (fragmento)

Que dicen que se viene	Quando' mi vida cuando'
Que por el callejón	
Con cintura de cana	
Como un avispión.	

Estas poesías las tomé siendo muy niño de un anciano de color
 que a sus años le había sentido. - Hará 60 años murió muy viejo. -

Supersticiones relativas a fenómenos naturales.

"Cuando aparece un cometa es signo seguro de que va a haber guerra." -

"Los temblores son producidos por haber movido un dedo Dios por estar disgustado por faltas cometidas por los hombres." -

"Los remolinos producidos por los vientos son el diablo que busca almas de los malos para llevárselos."

Supersticiones relativas a plantas.

"Colocando ramas de la planta llamada ruda, se auyentan los maleficios."

"Las plantas de hiedra, asclepia y la del camote como planta de adorno trae desgracia a la casa donde las cultivan."

Supersticiones relativas a animales.

"La lechuza si canta, o gita al pasar por una casa es señal de que alguien va a morir."

"Las palomas si se tiene un palomar anuncia ruina. Y si a deshoras de la noche una paloma sale de una carita y vuela a otra, es señal de que alguno va a morir."

"Si una gallina canta como gallo anuncia desgracia pero si se la mata, ésta se evita"

Curanderismo.-

"La pebecha de la rípora aplicada a la cara es remedio para el dolor de muelas."

"Para que camine un niño que está en edad de hacerlo y no lo hace, hay que introducirlo hasta la cintura en el vientre de un vacuno negro recién carneado y después frotarle las piernas con ceniza caliente."

"Para curar el catarro en los perros, ponerle un collar de corontas al cuello."

"Para curar la mordedura del perro, se cortan y queman los pelos del perro mordido y se colocan en la herida con un poco de aceite."

"Las hojas secas y hechas polvos de la planta llamada matico, cura las heridas."

"Comiendo pichones de lechuga se se libre de daños y maleficios".-

"Para que a los niños les salgan los dientes sin sentirlos se le coloca en el cuello al niño un collar de lana de choco fino."

Adivinanzas

1. Coton colorado } El ají
Palo parado }
2. En los campos verdequea } la escoba.
En las casas eulebrea }
3. Nuez de lo que vos comís } la nuez
Adiviná si podís }
4. En blancos pañales nací }
En merdes me cautiné }
Tantas fueron mis esperanzas } el membrillo
Que amarillo me quedé }
5. Adivinanza volanza }
Que no tiene tripas por tener panza } la guitarra. -
6. Por arriba la ramada }
Y por debajo la hilachada } la cebolla. .

Todos estos apuntes excepto la canción a Sarmento y El volantino, han
 sido relatados por el anciano fallecido ya hacia 15 años más o menos Don José Mel
 rado. Murio a la edad de 78 años.
 José Melrado de Sarmento